

CE Informace o případném kódování vozu
SK Informácie o prípadnom kódovaní
GB Information about possible coding
DE Informationen zur möglichen Kodierung
FR Le codage du véhicule est nécessaire
IT È necessario codificare il veicolo
ES Información sobre posible codificación **RUS** Информация о возможном кодировании

DIAGNOSTIKA

testování zátěžová zkouška
www.svcgroup.cz

Tažné zařízení elektro přípojka originální Typový List RN-143-DX 13/8 pinů

- CE** Přehled produktu Elektropřípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
- SK** Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- GB** Product overview Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- DE** Produktübersicht Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 13/7 polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- FR** Aperçu des produits Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- IT** Carrellata dei prodotti Cablaggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- ES** Descripción del producto Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pines / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- RUS** Обзор продукта Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724



SILICONE

CE / **SK** Typový List
GB Product overview
DE Produktübersicht
FR Aperçu des produits
IT Carrellata dei prodotti
ES Descripción del producto
RUS Productoverzicht
RUS Тип листа

Datum o provedené montáži: Technik Jméno/Name
 Date of installation: Podpis/Signature:

Razítko / Stamp:

Automaticky odpojuje po připojení přívěsného vozíku couvací radary PDC a Mlhové světlo
 - Přípojka pro typ vozu a s bez přípravy pro tažné zařízení - lze použít na všech typech vozu
 - Pro rozšířené funkce karavanu +15 a +30 přibjednejte rozšiřující sadu PS-133-ZZ

RENAULT	
Espace V	04/2015 >>
Kadjar	05/2015 >> 10/2018
Kadjar	11/2018 >>
Koleos II	05/2017 >>
Grand Scénic IV	11/2016 >>
Scénic IV	12/2016 >>

CE Ohňi bychom výslovně zdůraznili, že polad nebude výrobce na vozidlo namontovaný správně, kompetentní montážním technikem, bude mít za následek zrušení jakéhokoli práva na záruku a případné odškodnění, zejména náhrady vzniklé na základě zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Ohnů těchto souprav a jejich montážních přílohou je zrušen bez záruky aktualizace dat. Ujistěte se, že tyto pokyny jsou s přílohy a přední podpisy, jeďte před zahájením montáže elektrické přípojky. Nepečetějte obvoody, maximální zatížení na přípojce je podrobně popsáno v této příloze. Musí být ověřeny následující informace a zkontrolováno před zahájením montáže: Pokyny k instalaci musí být důkladně přečteny, instalace by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technická doporučení a informace o dodatečné montáži od výrobce vozidel. Musí být zajištěno, že vozidlo a instalace sada je vhodná – včetně pro dané vozidlo, tedy technicky vhodné a vhodné pro instalaci. Diagnostické kódování: Elektropřípojky které vyžadují diagnostické kódování a naprogramování pro přidání elektropřípojky pro tažné zařízení. Přidání diagnostických kódování nastave vodče je podmínka. Podrobné nastavení a přílohu systému vozidla (např. pokračování pomoci) musí být samostatně oznámeny v návodu a vyžaduje „přívěs“ úkon. Pro diagnostiku používejte vždy aktuální kódy – jsou součástí návodu. Pro zaplnění aktuálních dat pro na webu SVC GROUP montážní pokyny vždy dostupná a zkontrolujte si možnost načtení parametrů QR kódu. Před instalací vozidla musí být navedena a zkontrolována a příloha dlehy z montáže vymazány. Některé jednotky se aktivovat nemusí, některé se aktivují samy přes systém, jiné se zase aktivují asistenci a bezpečnostní funkce vozu. Převážně ale vždy základní funkce ověřené přívěsu řadung je základním všim bez diagnostické aktivaci. Některé výrobky automobilů se aktivují navíc dodatečně montáž elektropřípojky ale také zařízení a měří se stát, že vám nepůjde některé nové vozidlo diagnostiky aktivovat. V tomto případě víeme svým klientům s diagnostikou aktivaci profesionálně pomoci v některém servisním středisku SVC GROUP při ceně 0,- Kč a 50,- Kč.

SK Ohňi by sme výslovné zdôraznili, že ak nebude výrobca na vozidlo namontovaný správne, kompetentným montážnym technikom, bude mať za následok zrušenie akéhokoľvek práva na záruku a prípadné odškodnenie, najmä náhrady vznikajúcej na základe zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom. Ohňi týchto súprav a ich montážnych príloh je zrušen bez záruky aktualizácie dát. Uistite sa, že tieto pokyny sú s prílohou a prednými podpismi, jeďte pred začatím montáže elektrickej prípojky. Nepečetajte obvodov, maximálne zaťaženie na prípojke je podrobne popísané v tejto prílohe. Musí byť overené nasledujúce informácie a skontrolované pred začatím montáže: Pokyny k inštalácii musia byť dôkladne prečítané. Inštaláciu by mal vykonávať kvalifikovaný personál s príslušnými technickými znalosťami. Dodržiavať aktuálne technické odporúčania a informácie o dodatočnej montáži od výrobcu vozidiel. Musí byť zabezpečené, že vozidlo a inštalácia sú vhodné – vrátane pre dané vozidlo, teda technicky vhodné a vhodné pre inštaláciu. Diagnostické kódovanie: Elektropřípojky ktoré vyžadujú diagnostické kódovanie a naprogramovanie pre pridanie elektropřípojky pre ťažné zariadenie. Pridanie diagnostických kódování nastave vodče je podmínka. Podrobné nastavení a přílohu systému vozidla (např. pokračování pomoci) musí být samostatně oznámeny v návodu a vyžaduje „přívěs“ úkon. Pro diagnostiku používejte vždy aktuální kódy – jsou součástí návodu. Pro zaplnění aktuálních dat data na webu SVC GROUP montážní pokyny vždy dostupná a zkontrolujte si možnost načtení parametrů QR kódu. Před instalací vozidla musí být navedena a zkontrolována a příloha dlehy z montáže vymazány. Některé jednotky se aktivovat nemusí, některé se aktivují samy přes systém, jiné se zase aktivují asistenci a bezpečnostní funkce vozu. Převážně ale vždy základní funkce ověřené přívěsu řadung je základním všim bez diagnostické aktivaci. Některé výrobky automobilů se aktivují navíc dodatečně montáž elektropřípojky ale také zařízení a měří se stát, že vám nepůjde některé nové vozidlo diagnostiky aktivovat. V tomto případě víeme svým klientům s diagnostikou aktivaci profesionálně pomoci v některém servisním středisku SVC GROUP při ceně 0,- Kč a 50,- Kč.

FR Ohňi nous le soulignons, que si le montage n'est effectué correctement par un technicien compétent, cela entraînera l'annulation de toute garantie et de toute indemnité, notamment des dommages causés par le produit. Les instructions de montage de ces kits et leurs notices sont fournies sans garantie d'actualisation des données. Assurez-vous que ces instructions sont accompagnées de signatures et de tampons avant de commencer le montage des câbles électriques. Ne scellez pas les câbles, les charges maximales sur la prise sont détaillées dans cette notice. Les informations suivantes doivent être vérifiées et contrôlées avant le début du montage : Les instructions de montage doivent être lues attentivement. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations actuelles du constructeur automobile pour la transformation de la remorque doivent être respectées. Les phases de câblage et de montage doivent être réalisées au moyen des codes de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer que le programme de codage est effectué de la façon dont il est indiqué dans le manuel de montage de la remorque. L'unité de stockage des erreurs doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour la mise en service de la remorque. Les instructions de diagnostic fournies par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés séparément, en « mode remorque » dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. Si y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne ECS Helpline.

ES Queremos expresamente que un montaje no realizado correctamente por un instalador competente dará lugar a la cancelación de cualquier garantía o indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se deriven de la ley de responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso, por parte, exigencias de ley y comprender estas instrucciones antes de empezar la instalación. No sobreexagerar circuitos. Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje: Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deberá seguir los avisos técnicos actuales del fabricante del vehículo y la información sobre la instalación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el codificador en el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber instalado el kit de instalación, se debe finalizar el programa de programación para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser configurados por separado en el sistema de configuración. Si hay problemas de funcionamiento, la solución de problemas debe limitarse a unas 30 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art hinsichtlich möglicher Produkthaftungsrisiken zur Folge hat, Technische Änderungen vorbehalten. Widerspruch nur gemäß der Tabelle auf dem Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängerkupplung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulösen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionserweiterung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanleitung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfe) separat auf die Ausstattungsoptionen „Anhängerbetrieb“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Hersteller eingeholt werden. Bei Funktionsproblemen wenden Sie sich bitte innerhalb von 30 Stunden zu biträgen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

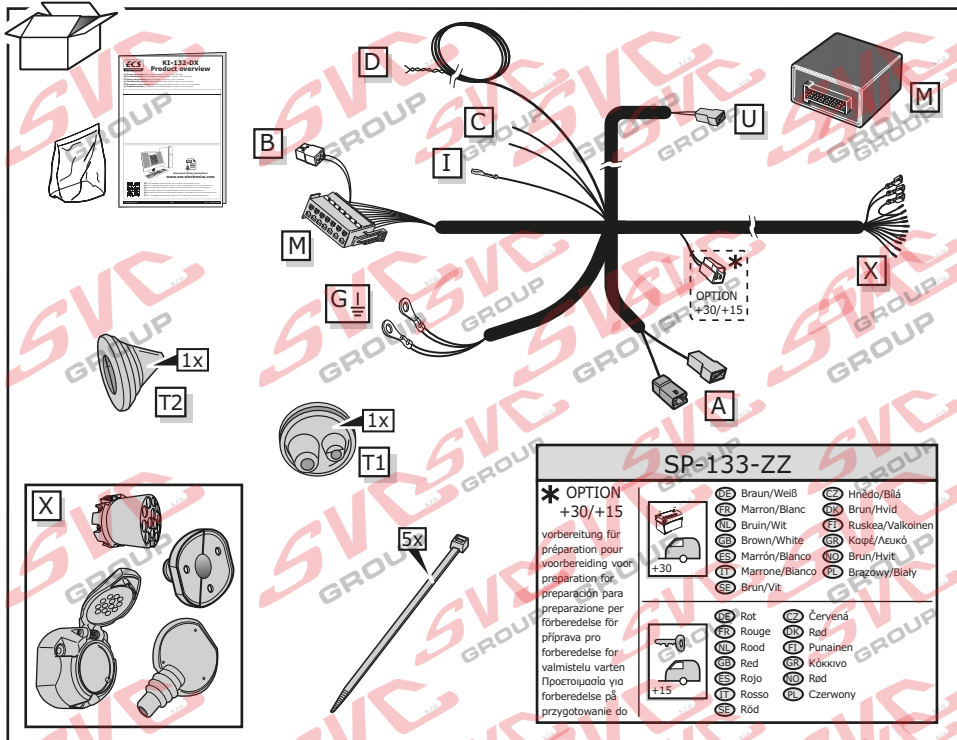
QR kódem stáhnete aktuální a rozšířené montážní návody

<http://catalogue.ecs-electronics.nl/?search=RN143dx&taal=D>

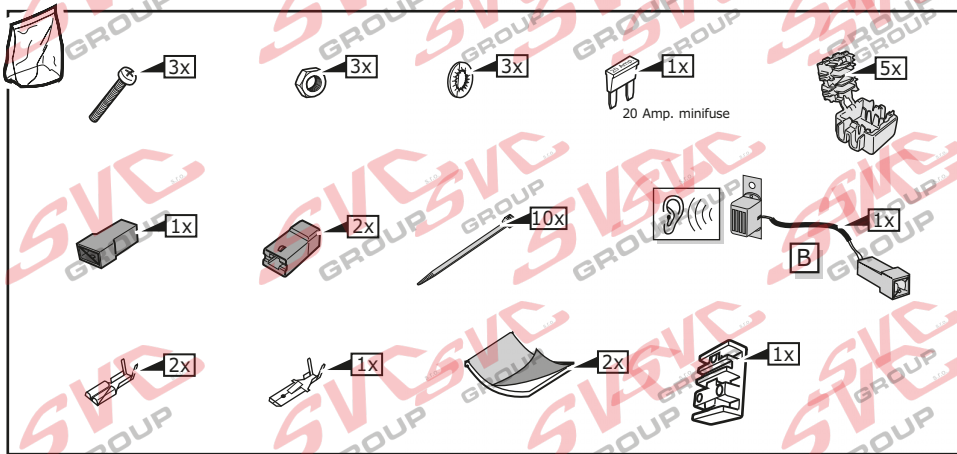
SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

- CZ** Seznam dílu montážní sady
- SK** Zoznam díelu montážnej sady
- GB** Part list
- DE** Einzelteilliste

- FR** Liste de pieces
- IT** Lista de componentes
- ES** Elenco componenti
- NL** Onderdelenlijst
- RU** Список деталей комплекта сборки



SP-133-ZZ			
* OPTION +30/+15			
* Vorbereitung für * préparation pour * voorbereiding voor * preparación para * preparazione per * förberedelse för * příprava pro * valmistelu varten * Przygotowanie na * przygotowanie do			
<ul style="list-style-type: none"> ⊕ Braun/Weiß ⊕ Marron/Blanc ⊕ Brun/Wit ⊕ Brown/White ⊕ Marrón/Bianco ⊕ Brun/Hwit ⊕ Brun/Vit 	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ Hnědo/Bílá ⊕ Brun/Hvid ⊕ Keskus/Valkoinen ⊕ Kopek/Azuko ⊕ Brun/Hwit ⊕ Białozłoty/Biały ⊕ Brun/Vit 	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ Rot ⊕ Rouge ⊕ Rood ⊕ Red ⊕ Rojo ⊕ Rosso ⊕ Röd 	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ Červená ⊕ Röd ⊕ Punainen ⊕ Kókkivo ⊕ Röd ⊕ Czerwony ⊕ Röd



Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičov

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ Červená	Žlutá	Oražová	Fialová	Sedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová	
SK Červená	Žltá	Oražová	Fialová	Sedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Bazová	
EN Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige	
DE Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Heligrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige	
FR Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Blue	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige	
IT Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige	
ES Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige	

Parametry pinů a zařízení

	↔	↔	↔	↓ 1-8	↔	☀	☀	Reverse	↔	↔	↓ 10	↓ 9
7 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/8-R	6/54	7/58-L	X	X	X	X
13 PIN	1/L	2/54g	-	3/31	4/R	5/8-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11
Pmax	21W	21W	-	X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	-
ISO	YE	BU	-	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK

